

Organitza:



Amb el suport de:



Ajuntament de Barcelona
Institut de cultura



Patrocinen:



Col·laboren:

** BENGUA **
PIANOS DE ALQUILER, S.L.



Traducció dels textos:

Rosa Mercader i Francesc Bombí-Vilaseca

Regidor de l'Acte:

Tomàs Busoms

Ajudants:

Mariña Tatter - Oriol Riera

Disseny:

creARTiva

Agraïments:

Arnold Schoenberg Center de Viena, Basílica de Santa Maria del Mar, Galeria Montcada, Joventuts Musicals de Catalunya, Escola de Música del Palau, Xavier Maristany, Fruiteria Casals, Administració Casañas i veïns del Fossar de les Moreres.

Pòrtic del Ribermúsica

divendres

19 d'octubre

de 2001

a les 20:30 hores



Self-portrait, Arnold Schoenberg

"Nit transfigurada"

in memoriam

Arnold Schoenberg

(1874-1951)

I. Ritual I: FOC DE NIT

Pirotècnia Igual

Música: *Vorgefühle: Sehr rasch* (de 5 Orchesterstücke op. 16)

Versió: *City of Birmingham Symphony Orchestra* (Simon Rattle director)

II. Toccata:

"WENN DER SCHWER..."

Jordi Masip *trombó*

III. Ritual II: L'EMISSARI NOCTURN

Lluís Homar *mestre de cerimònies*

IV. Transfiguració I: DESCENS

Riggers d'Espais i Acrobàcia

Música: *Das obligate Rezitativ: Bewegte Achtel* (de 5 Orchesterstücke)

Versió: *City of Birmingham Symphony Orchestra* (Simon Rattle director)

V. Veu en off: EMBRIAGUESA DE LA LLUNA

Marta Millà *narradora*

VI. Transfiguració II: "MONDESTRUNKEN" (de Pierrot Lunaire op. 21)

Montse Solà *recitadora* - Vladimir Kunza *violí* - Barbara Held *flauta*

Sandrine Robilliard *violoncel* - Walter Kiesbauer *piano*

VII. Interludi: "TANZSZENE" (Iª part)

Cristina Pérez Duvós *mim*

Música: *Serenade op. 24 - núm. V (Iª part)*

Versió: *London Sinfonietta* (David Atherton director)

VIII. Ritual III: ODA A ARNOLD SCHOENBERG

Atalanta Fugens *dansa* - Pere Sousa *poesia fonètica*

Música: *Tanz der Schlächter* (de Moses und Aron)

Versió: *Sinfonieorchester des Österreichischen Rundfunks* (Michael Gielen director)

IX. Veu en off: LA LLUNA MALALTA

Marta Millà *narradora*

X. Transfiguració III: "DER KRANKE MOND" (de Pierrot Lunaire)

Montse Solà *recitadora* - Barbara Held *flauta*

XI. Inteludi: "LIED"

Cristina Pérez Duvós *mim*

Música: *Serenade - núm. VI*

Versió: *London Sinfonietta* (David Atherton director)

XII. Veu en off: ROBATORI

Marta Millà *narradora*

XIII. Transfiguració IV: "RAUB" (de Pierrot Lunaire)

Montse Solà *recitadora* - Vladimir Kunza *violí* - Barbara Held *flauta*

Xavier Castillo *clarinet* - Sandrine Robilliard *violoncel*

XIV. Interludi: "TANZSZENE" (IIª part)

Cristina Pérez Duvós *mim*

Música: *Serenade - núm. V (IIª part)*

Versió: *London Sinfonietta* (David Atherton director)

XV. Veu en off: LA LLUM DE LA LLUNA...

Marta Millà *narradora*

XVI. Transfiguració V: "DAS MONDLICHT"

Mariana Giustina *ballarina*

Música: *Erwartung op. 17*

Versió: *Jessye Norman i la Metropolitan Opera Orchestra* (James Levine director)

XVII. Veu en off: EL CAMINANT DE LA NIT

Marta Millà *narradora*

XVIII. Transfiguració VI: "NACHTWANDLER" (de Brettli-Lieder - cançons de cabaret)

Gurdeep Stephens *soprano* - Barbara Held *piccolo* - Daniel Posen *trompeta*

Joan Vilalta *caixa* - Walter Kiesbauer *piano*

XIX. Ritual IV: LITÚRGIA - NIT DE FOC

Música: *Farben: Mässige Viertel* (de 5 Orchesterstücke op. 16)

Versió: *City of Birmingham Symphony Orchestra* (Simon Rattle director)

XX. NIT TRANSFIGURADA (Verklärte Nacht op. 4) Fragments: Sehr breit und langsam - Sehr ruhig

Barcelona Collage (Sergi Alpiste - Oriol Algueró *violins* - Bernat Bofarull

Marta Sedó *violes* - Mireia Quintana - Joan Antoni Pich *violoncels*)